

Cinco argumentos empíricos para apoyar la naturaleza de movimiento sintáctico en la explicación del orden de los clíticos en español

ENRIQUE LÓPEZ DÍAZ

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID. I. U. ORTAGA Y GASSET

Utilizaremos argumentos basados en las estructuras clíticas reflexivas para apoyar la hipótesis de que un clítico se ha movido sintácticamente para cumplir la restricción fonética de que una palabra fonéticamente débil debe apoyarse en otra palabra fonética fuerte. Pero la cliticización en español es algo más que un fenómeno fonológico, ya que, como veremos también tiene consecuencias sintácticas e interpretativas.



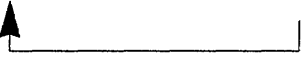

La naturaleza de los clíticos en español ha sido, hasta ahora, muy debatida. En primer lugar se encuentra la característica fonológica que los hace inacentuados y dependientes de otra palabra, hecho en el que todo el mundo está de acuerdo. Pero la controversia surge en cuanto a su naturaleza gramatical, acerca de la cual existen tres teorías:

HIPÓTESIS 1

Strozer (1986), Rivas (1977), Jaeggli (1982), Borer (1983), Aoun (1985): la cliticización es la expresión de morfemas que manifiestan una concordancia.


HIPÓTESIS 2

Sportiche (1996): hay un sintagma clítico (SC1) cuyo núcleo es un clítico y cuyo especificador debe ser ocupado por un SDet que se moverá desde otra posición a la de especificador del SC1. Cuando hay doblado de clítico, como en (1a) tanto el núcleo del SC1 como el SD que se moverá a su especificador aparecerán de forma patente. Cuando aparece sólo el clítico, como en (1b), el SD que se moverá al especificador del SC1 será un pro no visible. Finalmente, cuando veamos solamente al SD, es el clítico el que será una categoría no visible (1c).

- (1) a. *Juan le dijo a María que viniera*
Juan (_{SCI} (*le*)_{CI}) *dijo* (_{SD} *a María*) *que viniera*

- b. *Juan le dijo que viniera/Juan la vio*
Juan (_{SCI} (*la*)_{CI}) *dijo* (_{SD} *pro*) *que viniera*

- c. *Juan (la) vio (pro)*

- d. *Juan vio a María*
Juan (_{SCI} (*e*)_{CI}) *vio* (_{SD} *a María*)


HIPÓTESIS 3

Kayne (1975): los clíticos se originan por movimiento sintáctico de una categoría desde su posición de base hasta que se coloca junto al verbo. Sólo hay movimiento si hay cliticización (2b).

- (2) a. *Juan vio a María*
Juan *vio* (_{SD} *a María*)
- b. *Juan la vio*
(_{ST} *Juan* (_T (_T (*la*) *vio*) (*t*)))


ARGUMENTO 1

Contra la **Hipótesis 1** tenemos ejemplos reflexivos como los de (3), donde vemos que los afijos de un verbo aparecen en una posición, mientras que el clítico aparece en otro lugar distinto y además el clítico, a diferencia de los morfemas, no tiene un lugar fijo:

- (3) a. *Juan quiere lavarse*
b. *Juan quiere lavar*

ARGUMENTO 2

Contra la **Hipótesis 2** tenemos que en los ejemplos de (4), la **Hipótesis 2** predeciría que ambas oraciones tendrían que tener la misma interpretación, ya que ambos reflexivos tendrían que terminar el especificador del SC1 y, por tanto, al ocupar el mismo sitio, tendrían el mismo alcance, es decir, ambos deberían interpretarse como correferentes al sujeto.

- (4) a. *Juani presentó a Pedroj a sí mismo*/ij*
Juan (SC1 (e)_{CI}) presentó a Pedro (SD a sí mismo)
- ↑
- b. *Juani se presentó a Pedro a sí mismoi/*j*
Juan (SC1 (se)_{CI}) presentó a Pedro (SD a sí mismo)
- ↑

ARGUMENTO 3

A favor del análisis del movimiento de la **Hipótesis 3** tenemos los ejemplos de (4), repetidos y analizados según esta hipótesis en (5), ya que si no hay movimiento de clítico, la interpretación del reflexivo será *in situ*, como vemos en los índices de (5a) y si hay movimiento de clítico, la interpretación será la de la reflexivización de un argumento superior, en este caso el sujeto (5b).

- (5) a. *Juan_i presentó a Pedro_j a sí mismo_{ij}*
Juan presentó a Pedro (SD a sí mismo)
- b. *Juan_i se presentó a Pedro_j a sí mismo_{i/*j}*
(_{ST}Juan (_{T'} (_{T°} (se) presentó) (a Pedro (SD a sí mismo)))

ARGUMENTO 4

Si hay movimiento, tal y como contempla la **Hipótesis 3**, puede haber barreras a dicho movimiento. En (6b) la barrera que nos impediría mover el clítico desde su posición argumental dentro de *sí mismo* está marcada con negrita. Con la ausencia de dicha barrera la oración es correcta.

(6) a. *Sólo me entregará los libros a mí mismo.*



b. **Sólo me entregaré al preso a mí mismo.*



c. *Sólo me entregaré el preso a mí mismo.*



ARGUMENTO 5

A favor de la **Hipótesis 3** también tenemos la observación de que si en un movimiento algo ha pasado por una determinada posición, debe dejar rastro de ello. Examinemos las diferentes interpretaciones de (7). Vemos que si el clítico anafórico *se*, se interpreta como objeto directo, un *pro* indirecto puede tener una interpretación no anafórica (libre) en (8c). Pero si el clítico se interpreta como objeto indirecto, el *pro* objeto directo sólo puede tener una interpretación anafórica (9a, b), siendo agramatical su interpretación como libre (9c), dato que muestra que el clítico ha atravesado esa posición.

(7) *Juan y María se presentaron a sí mismos*

(8) (... *se* ... (a sí mismo_{DO} (pro_{IO})))



a. (pro_{refl})_{IO}:

Juan y María se presentaron a sí mismo (a sí mismos)

<I_p 2_p 3_ipro_{refl}>

b. (pro_{rec})_{IO}:

<I_p 2_p 3_ipro_{rec}>

c. (pro_{arb})_{IO}:

Juan y María se presentaron a sí mismos (al resto de los invitados)

<I_p 2_p 3_ipro_{arb}>

(9) (... *se* ... (pro_{DO} (a sí mismos_{IO})))



a. (pro_{refl})_{DO}:

Juan y María se presentaron (a sí mismos) a sí mismos

<I_p 2_p pro_{refl} 3_i>

- b. $?(pro_{rec})_{DO}$:
Juan y Marís se presentaron (uno a otro) a sí mismos
 $?<1_i, 2_i, pro_{rec} 3_i>$
- c. $*(pro_{arb})_{DO}$:
Juan y María se presentaron (al resto de los invitados) a sí mismos.
 $*<1_i, 2_{pro_{arb}}, 3_i>$

BIBLIOGRAFÍA

- AOUN, J.: *A Grammar of Anaphora*, Cambridge (Mass.): MIT Press.
- BORAR, H. (1983): *Parametric Syntax. Case Studies in Semitic and Romance Languages*, Dordrecht: Foris.
- JAEGGLI, O. (1982): *Topics in Romance Syntax*, Dordrecht: Foris.
- KAYNE, R. (1975): *French Syntax*, Cambridge (Mass.): MIT Press.
- (1994): *The Antisymmetry of Syntax*, Cambridge (Mass.): MIT Press.
- SPORTICHE, D. (1996): “Clitic Constructions”, J. Rooryck y L. Zaring (eds.): *Phrase Structure and the Lexicon*, Dordrecht: Kluwer.